

# ***La Menopause au Portugal***

***Xèmes Journées Annuelles de la SMR  
Paris, Mai 2008***

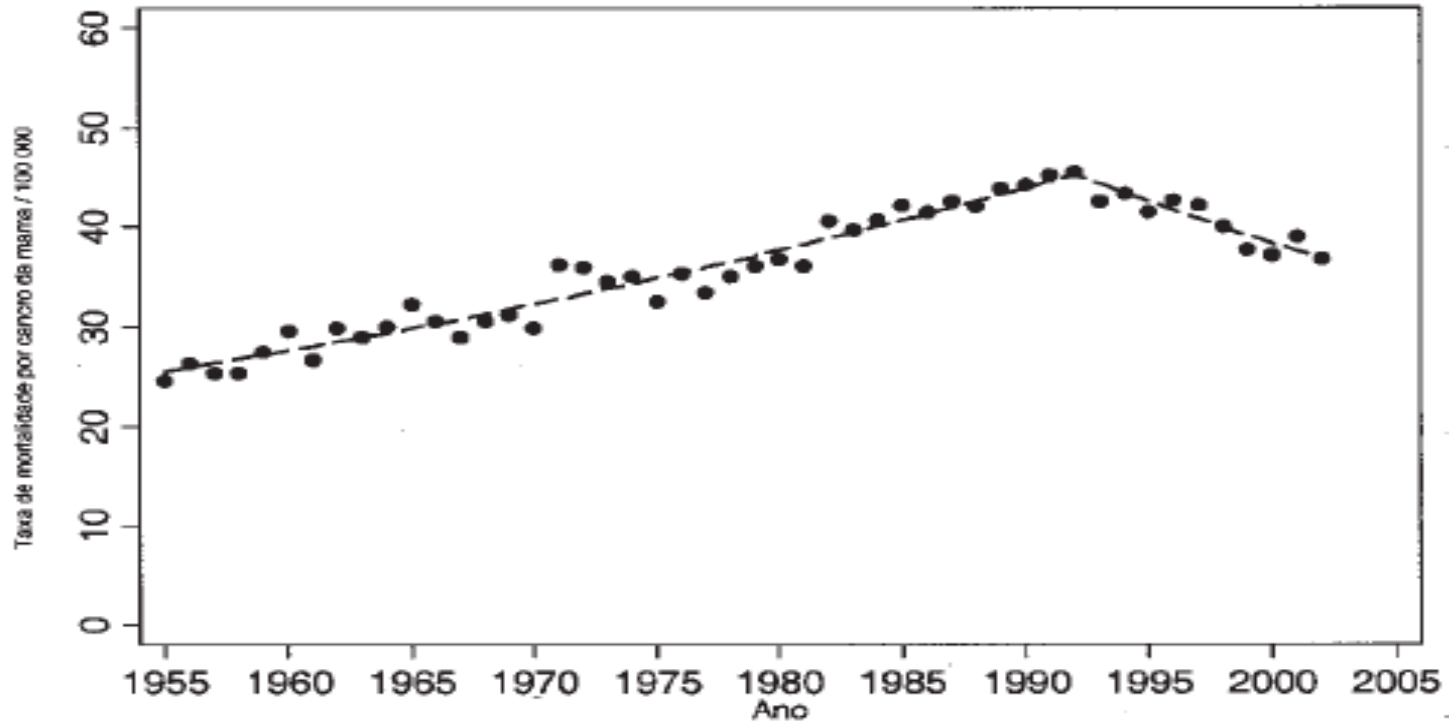
*par*

***Manuel Neves-e-Castro***

***e-mail: [manuel@neves-e-castro.org](mailto:manuel@neves-e-castro.org)***

***Lisboa-Portugal***

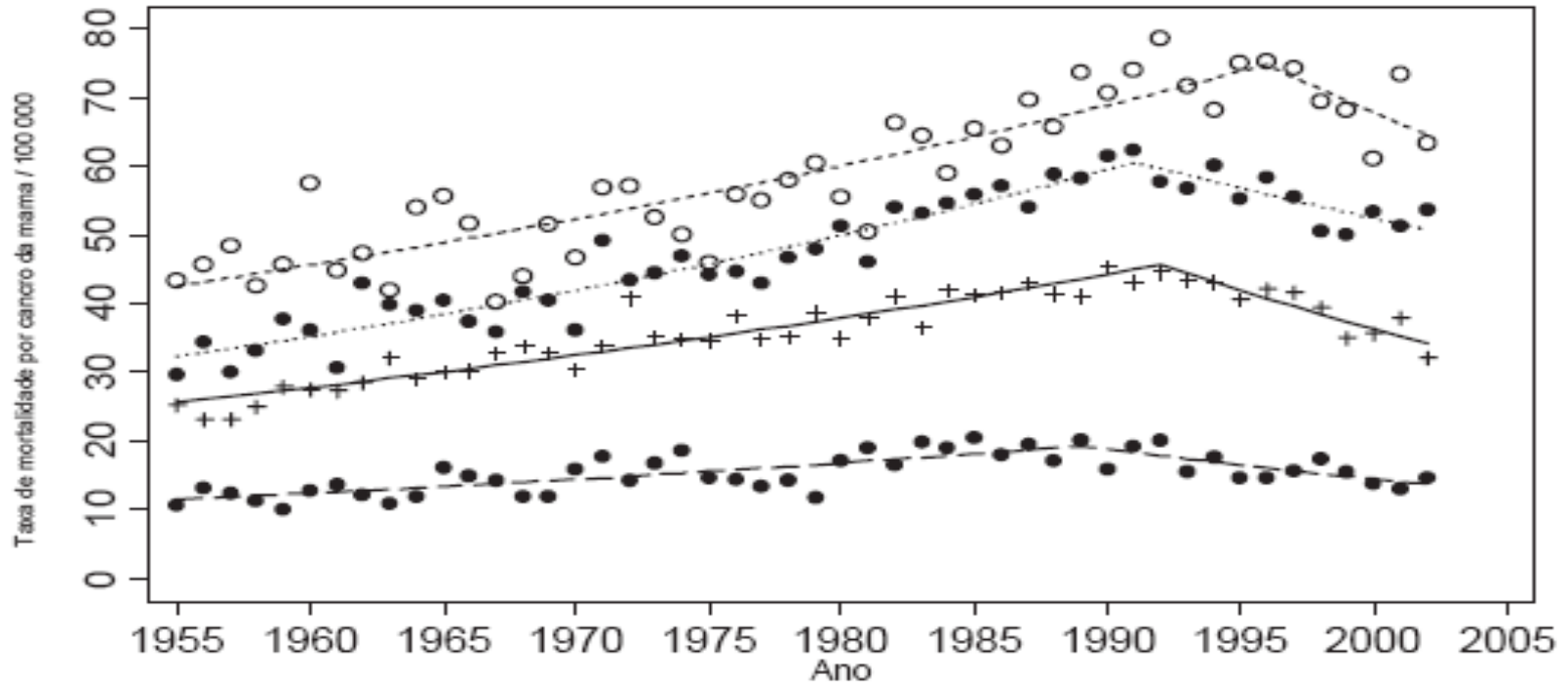
# Cancer du Sein



- Taxas observadas (35-74 anos)
- Taxas previstas (35-74 anos)

Evolution du taux de mortalité (1955-2002) entre 35-74 ans

# Cancer du Sein

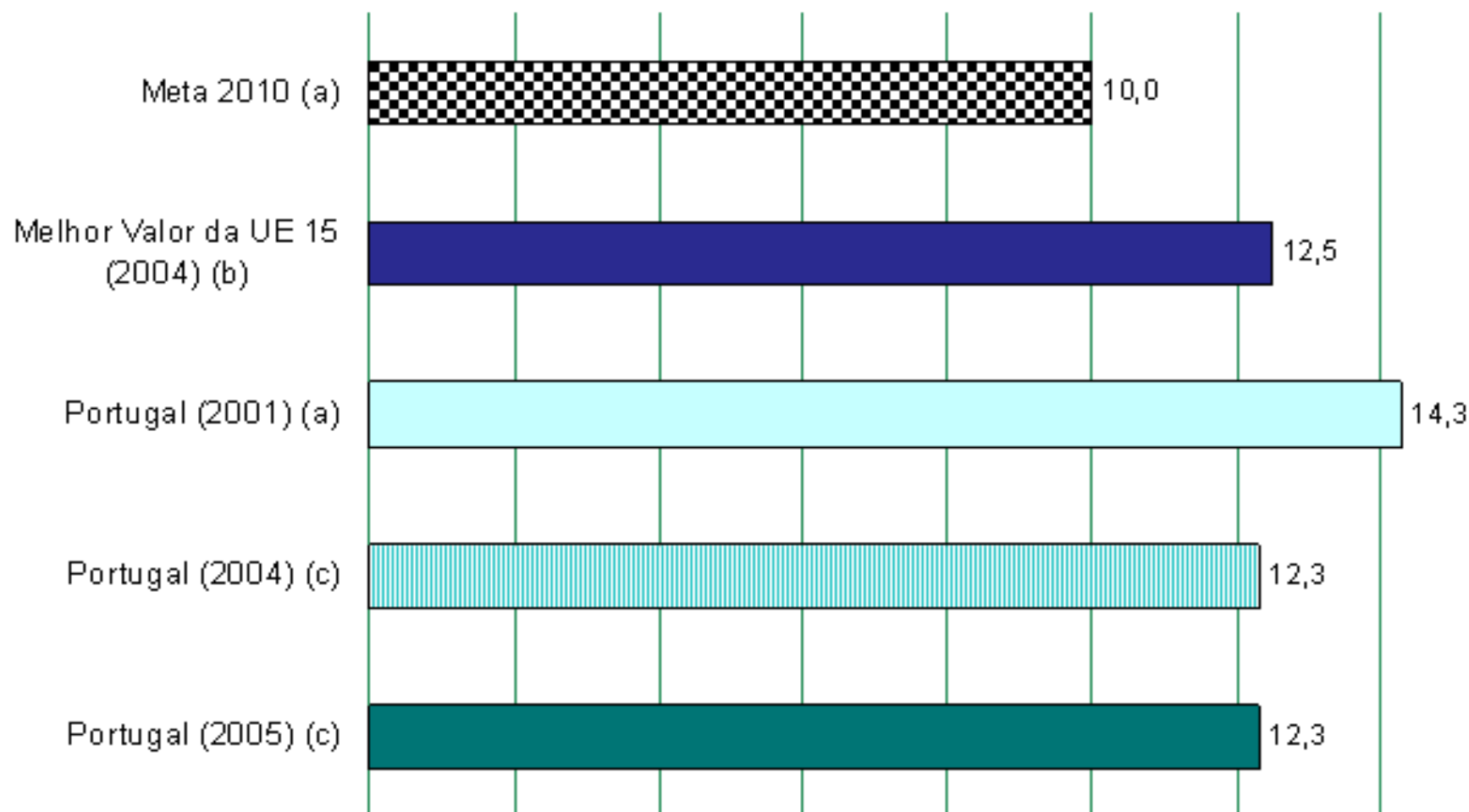


Evolution du taux de mortalité (1955-2002) entre 35-74 ans

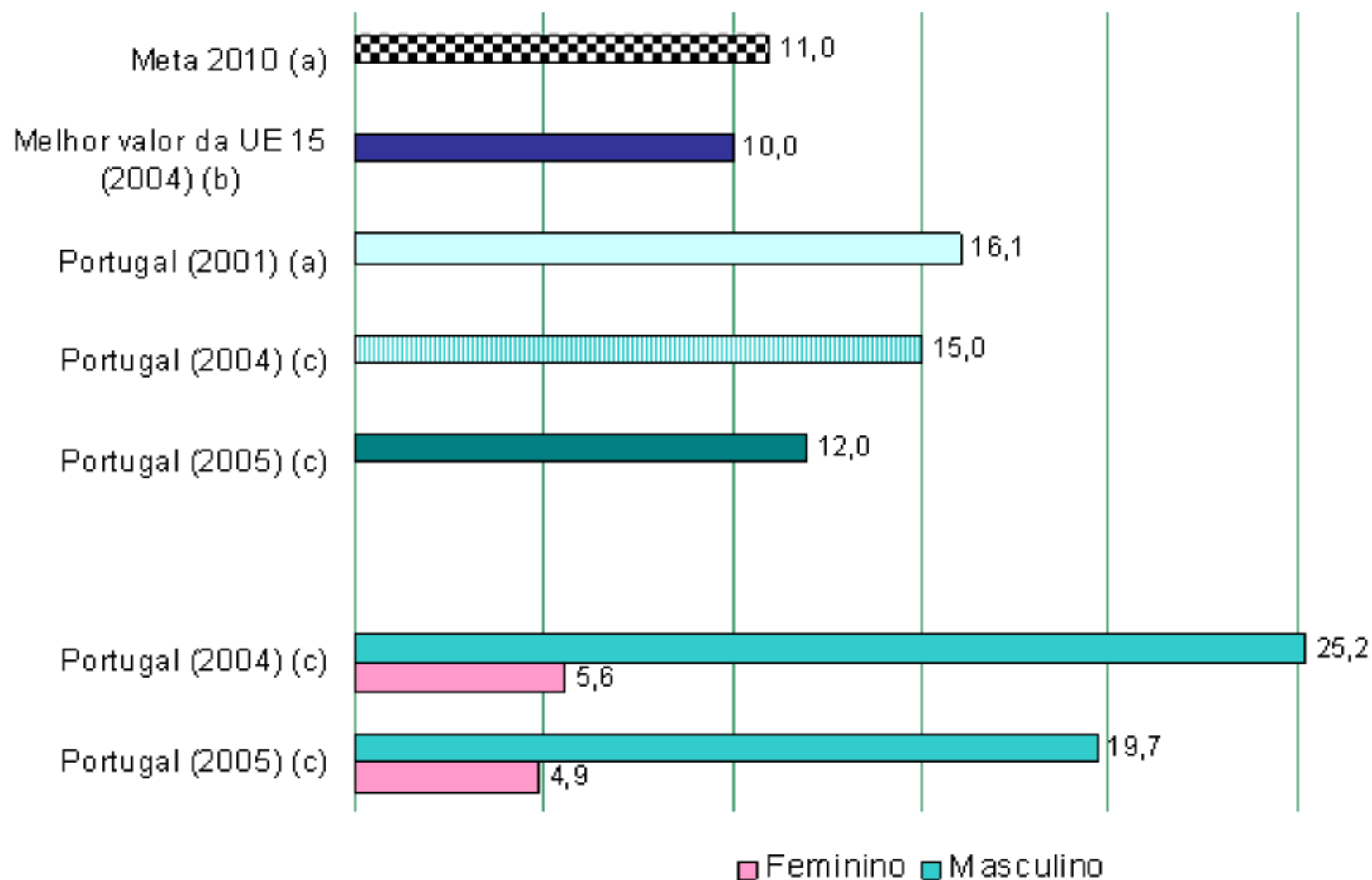
- Taxas observadas (35-44 anos)      ----- Taxas previstas (35-44 anos)
- + Taxas observadas (45-54 anos)      \_\_\_\_ Taxas previstas (45-54 anos)
- Taxas observadas (55-64 anos)      ..... Taxas previstas (55-64 anos)
- ° Taxas observadas (65-74 anos)      ..... Taxas previstas (65-74 anos)

# Cancer du Sein

(moins de 65 ans/100.000)



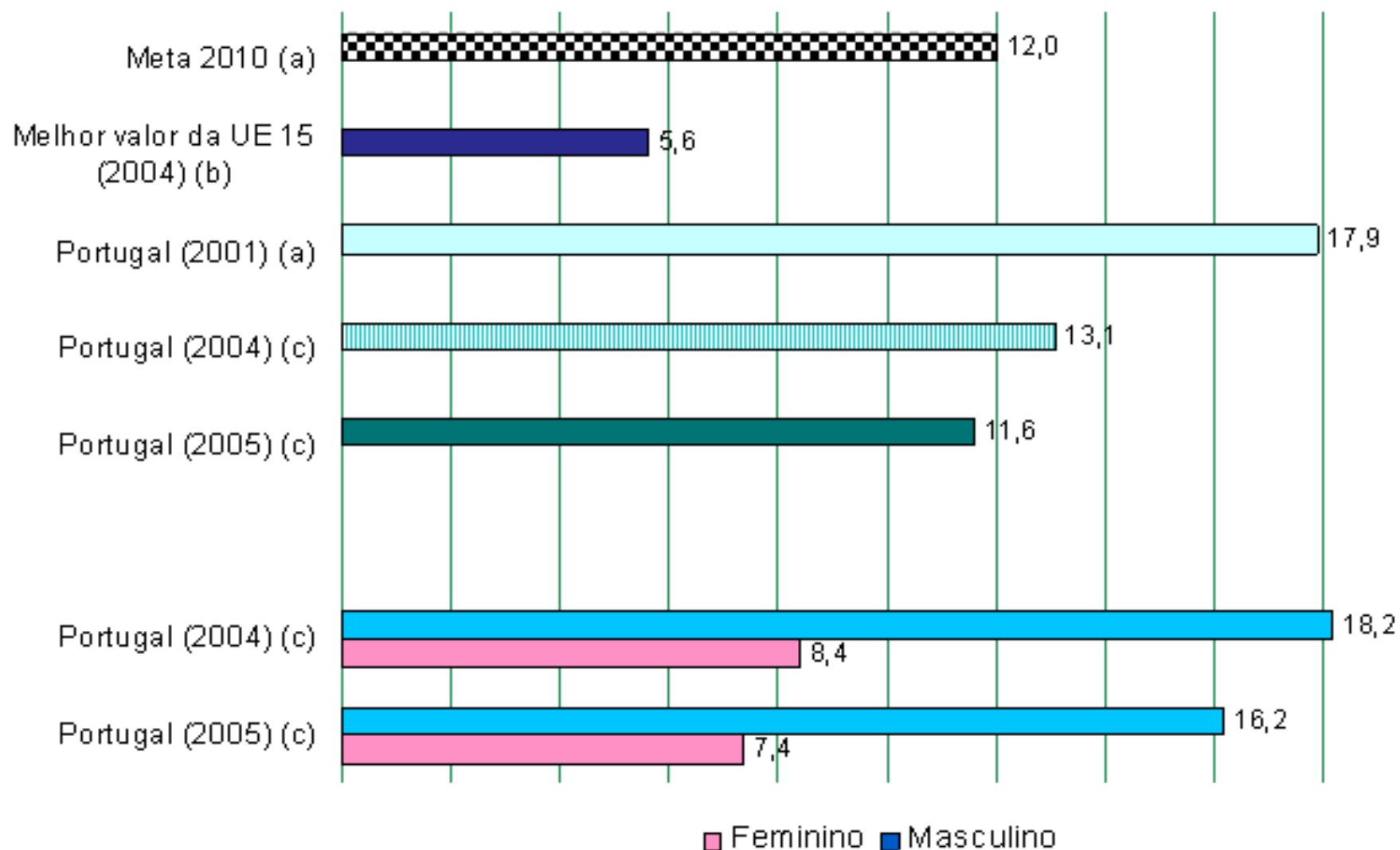
# Maladies CV's (moins de 65 ans/ 100.000)



# Mortalité MCV's isquémiques/100.000/an

Sex	45-54 ans	55-64 ans	65-74 ans
<b><i>Hommes</i></b>	<b>74</b>	<b>203</b>	<b>478</b>
<b><i>Femmes</i></b>	<b>16</b>	<b>69</b>	<b>208</b>

# Accidents VC's (moins de 65 ans/100.000)



# Résultats d'une enquête téléphonique conduite du 11 au 17 Juillet 2006 auprès de 2.213 femmes portugaises

*Seul 391 de ces femmes que ont accordé d'être interviewés étaient ménopausées:*

- **72,3%** des femmes avaient 60 ou plus ans
- **18,4%** étaient dans l'intervalle 55-59 ans
- **8%** étaient dans l'intervalle 50-54 ans
- **0,5%** avaient un âge entre 45-49 ans



- **Toutes ces femmes ont dit être menopausées**
- **61.6%** de ces femmes ont dit avoir senti des différences par rapport au passé

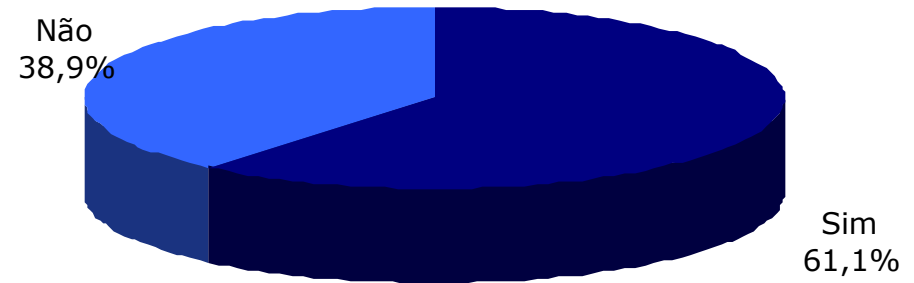
# Est-ce que vous sentez des différences au cours de votre journée?

## P2 - Sente algumas diferenças no seu dia-a-dia?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Sim	239	61,1	61,1	61,1
	Não	152	38,9	38,9	100,0
Total		391	100,0	100,0	

Cerca de **seis em cada 10** mulheres entrevistadas (61,1%) alega **sentir diferenças** no seu dia-a-dia, derivadas da menopausa

## Sente diferenças no seu dia-a-dia?



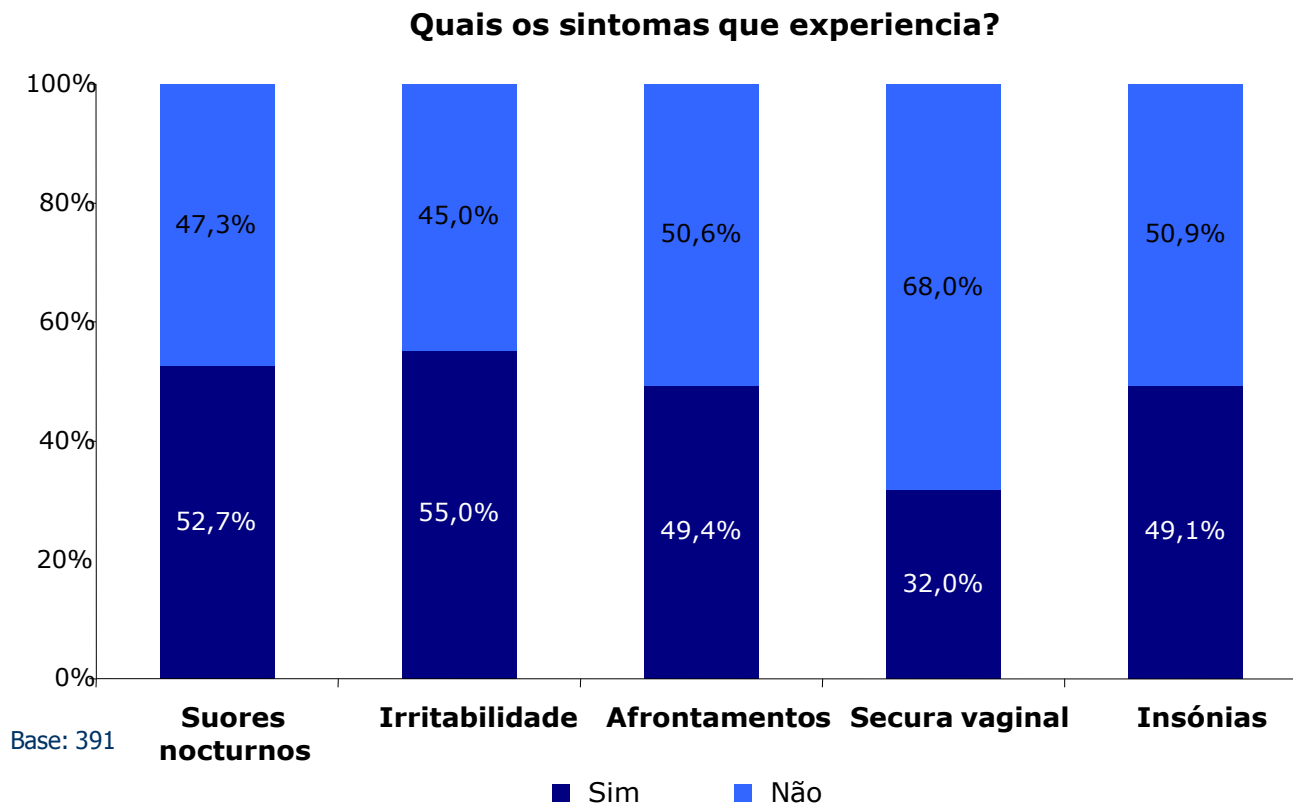
Base: 391

# *Les femmes de la grande Lisbonne et du grand Porto ont senti moins de différences que celles de l'intérieur du Pays*

## Les symptômes les plus fréquents étaient:

- 1. 55%** irritabilité
- 2. 52,7%** soudeurs nocturnes
- 3. 49,4%** bouffés de chaleur
- 4. 49,1%** insomnie

# Symptômes associés à la ménopause?



Os **sintomas mais referidos** (por cerca de metade das mulheres entrevistadas) são a **irritabilidade** (55%), os **suores noturnos** (52,7%), os **afrontamentos** (49,4%) e as **insónias** (49,1%)

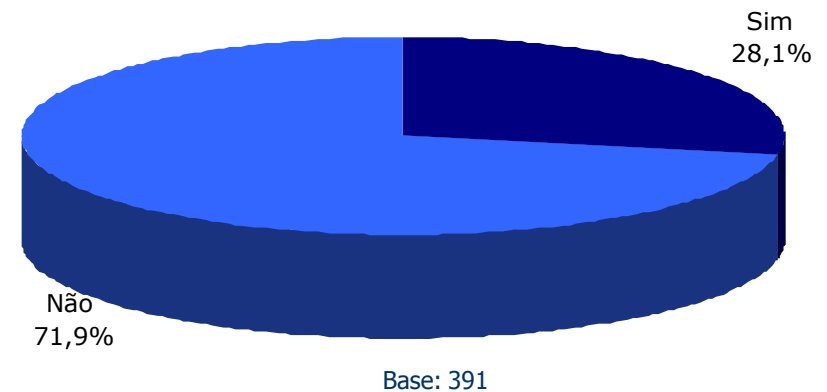
# Avez vous des alterations dans votre vie sexuelle?

P4 - Tem alterações na sua vida sexual?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Sim	110	28,1	28,1	28,1
	Não	281	71,9	71,9	100,0
	Total	391	100,0	100,0	

A **grande maioria** (71,9%) das mulheres entrevistadas revelou **não ter alterações na vida sexual**

Teve alterações na sua vida sexual?



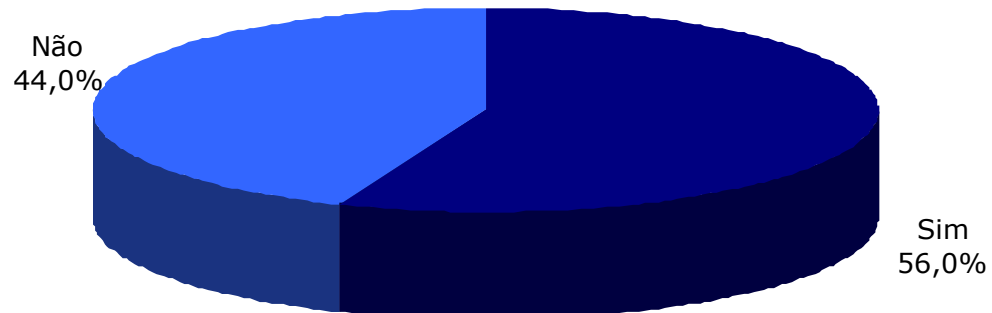
# Avez vous cherché un médecin pour vous aider?

P5 - Procurou apoio médico para a ajudar nesta nova fase (menopausa)?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Sim	219	56,0	56,0	56,0
	Não	172	44,0	44,0	100,0
	Total	391	100,0	100,0	

**Mais de metade das mulheres** entrevistadas (56%) alegou ter **procurado apoio médico de ajuda** na nova fase (menopausa)

Procurou apoio médico?



Base: 391

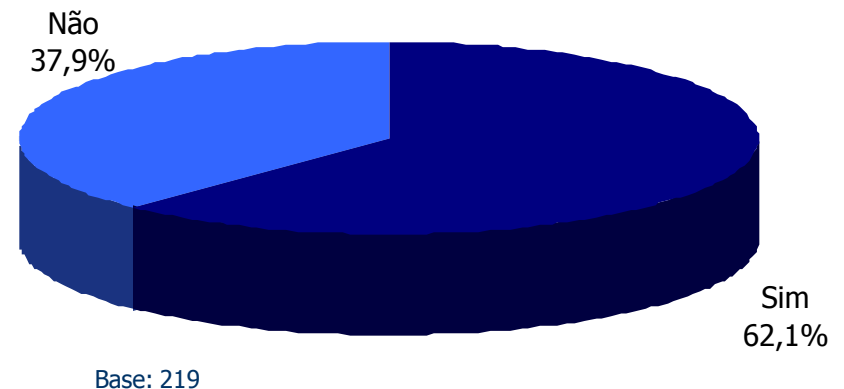
# Est-ce que votre médecin vous a prescrit un traitement?

P6 - O médico receitou-lhe algum tratamento?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Sim	136	34,8	62,1	62,1
	Não	83	21,2	37,9	100,0
	Total	219	56,0	100,0	
Missing	Não aplicável	172	44,0		
Total		391	100,0		

Cerca de **seis em cada dez mulheres** (62,1%) foram sujeitas a **prescrição de tratamento** (entre as mulheres que procuraram ajuda médica)

O médico receitou-lhe algum tratamento?



# Aide médicale

**62,1%** de celles-ci ont reçu une ordonnance pour un traitement:

1. **42,6%** pour l'ostéoporose 42,6%
2. **41,2%** hormones



# Avez-vous initié le traitement prescrit?

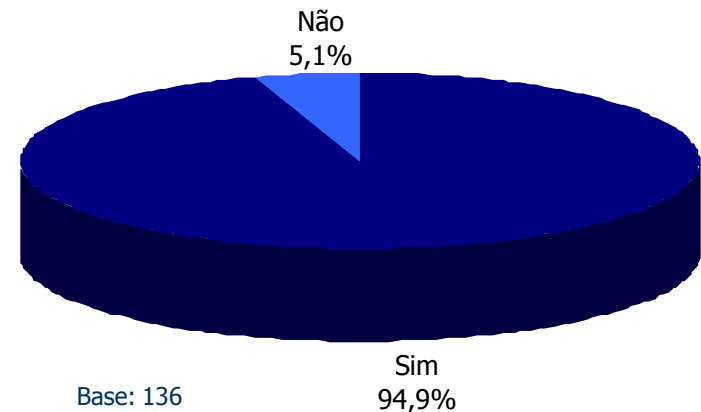
## P8 - A senhora chegou a iniciar o tratamento receitado pelo médico?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Sim	129	33,0	94,9	94,9
	Não	7	1,8	5,1	100,0
	Total	136	34,8	100,0	
Missing	Não aplicável	255	65,2		
Total		391	100,0		

**A quase totalidade (94,9%) das mulheres** entrevistadas alegou ter **iniciado o tratamento** receitado pelo médico

**Não foram detectadas**, nos testes estatísticos, **diferenças significativas** nesta variável, considerando os dados de classificação **Escalão etário**

## A senhora chegou a iniciar o tratamento receitado pelo médico?



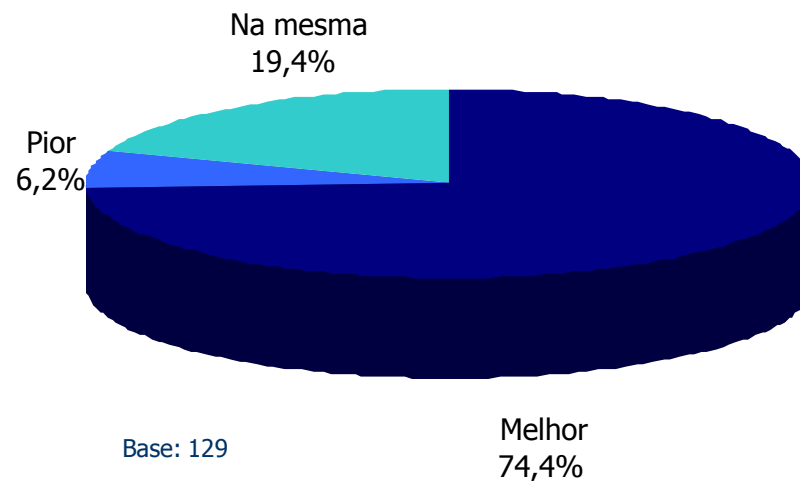
# Et après, comment vous avez vous senti?

P9 - Se iniciou tratamento, a senhora sente-se:

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Melhor	96	24,6	74,4	74,4
	Pior	8	2,0	6,2	80,6
	Na mesma	25	6,4	19,4	100,0
	Total	129	33,0	100,0	
Missing	Não aplicável	262	67,0		
Total		391	100,0		

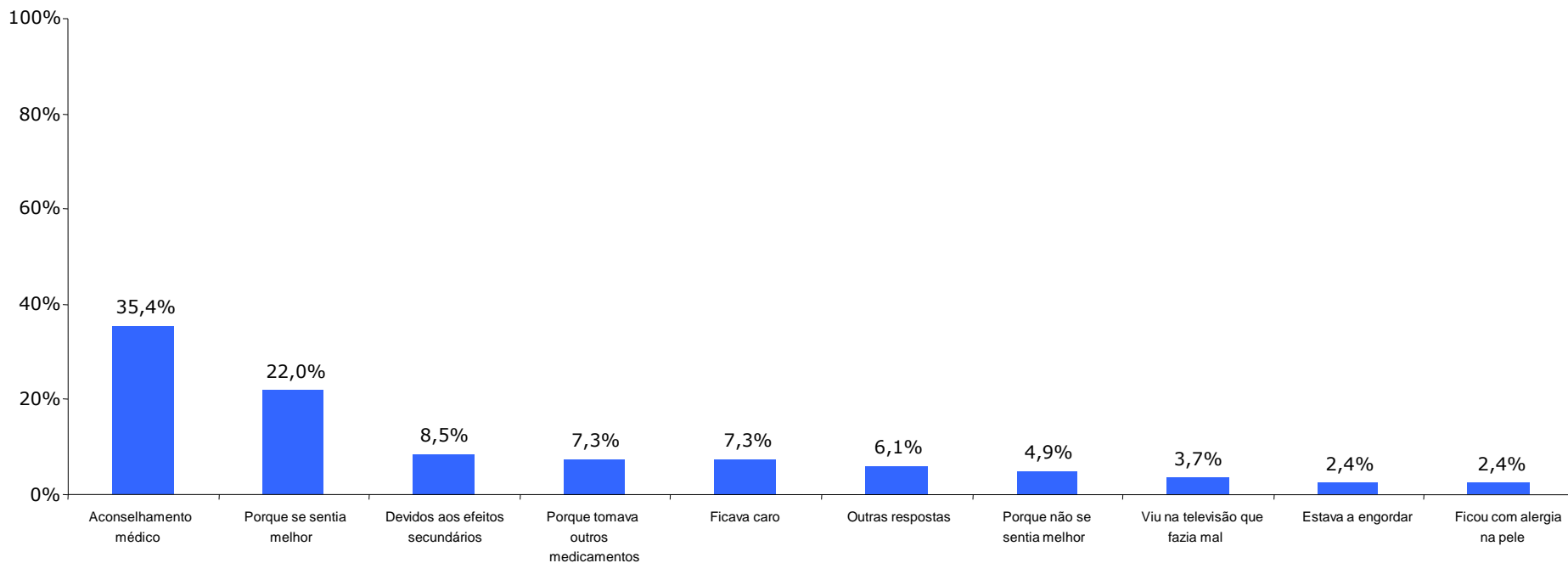
Cerca de **três quartos** (74,4%) das **mulheres** entrevistadas referiram que, após terem iniciado o tratamento, se **sentiram melhor**

Se iniciou o tratamento, a senhora sente-se...



# Pourquoi avez vous arrêté le traitement?

Porque é que parou o tratamento?



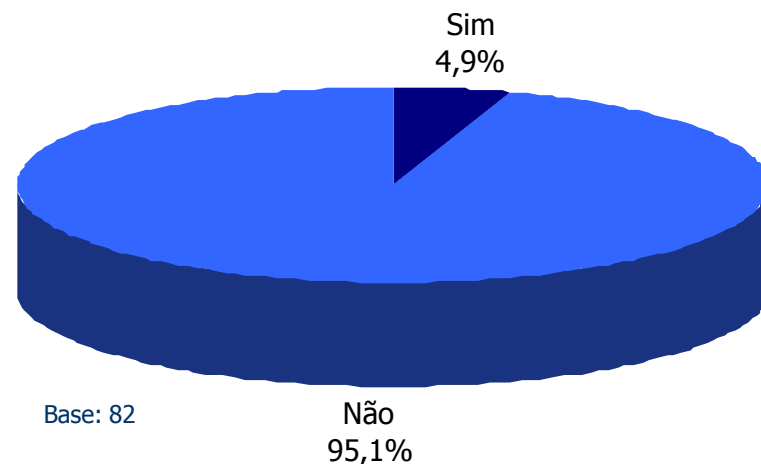
Base: 82

# Puis, avez vous changé pour un autre traitement? Lequel?

P14 - Depois mudou para outro tratamento?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Não	78	19,9	95,1	95,1
	Sim	4	1,0	4,9	100,0
	Total	82	21,0	100,0	
Missing	Não aplicável	309	79,0		
Total		391	100,0		

Depois mudou para outro tratamento...



A maioria das mulheres que responderam a esta questão alegou **não ter mudado para outro tratamento**

Os **novos tratamentos** foram os **Adesivos** (2 referências), o **Evista** (1 referência) e o **Actonel** (1 referência)

P14.1 - Para qual?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Adesivos	2	,5	50,0	50,0
	Evista	1	,3	25,0	75,0
	Actonel	1	,3	25,0	100,0
	Total	4	1,0	100,0	
Missing	Não aplicável	387	99,0		
Total		391	100,0		

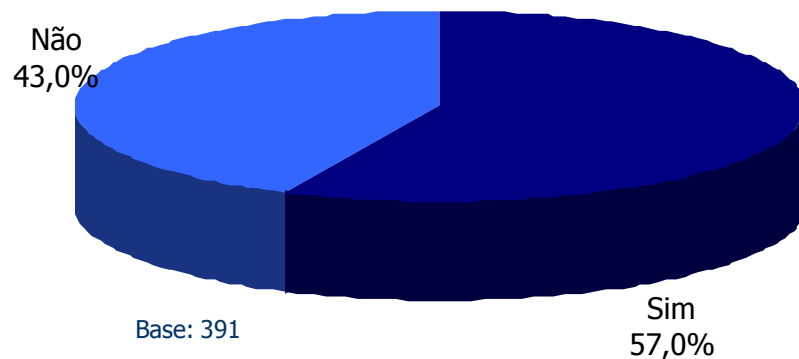
# Est-ce que vous avez déjà entendu parler des traitements hormonaux?

P15 - A senhora já ouviu falar de tratamento hormonal?

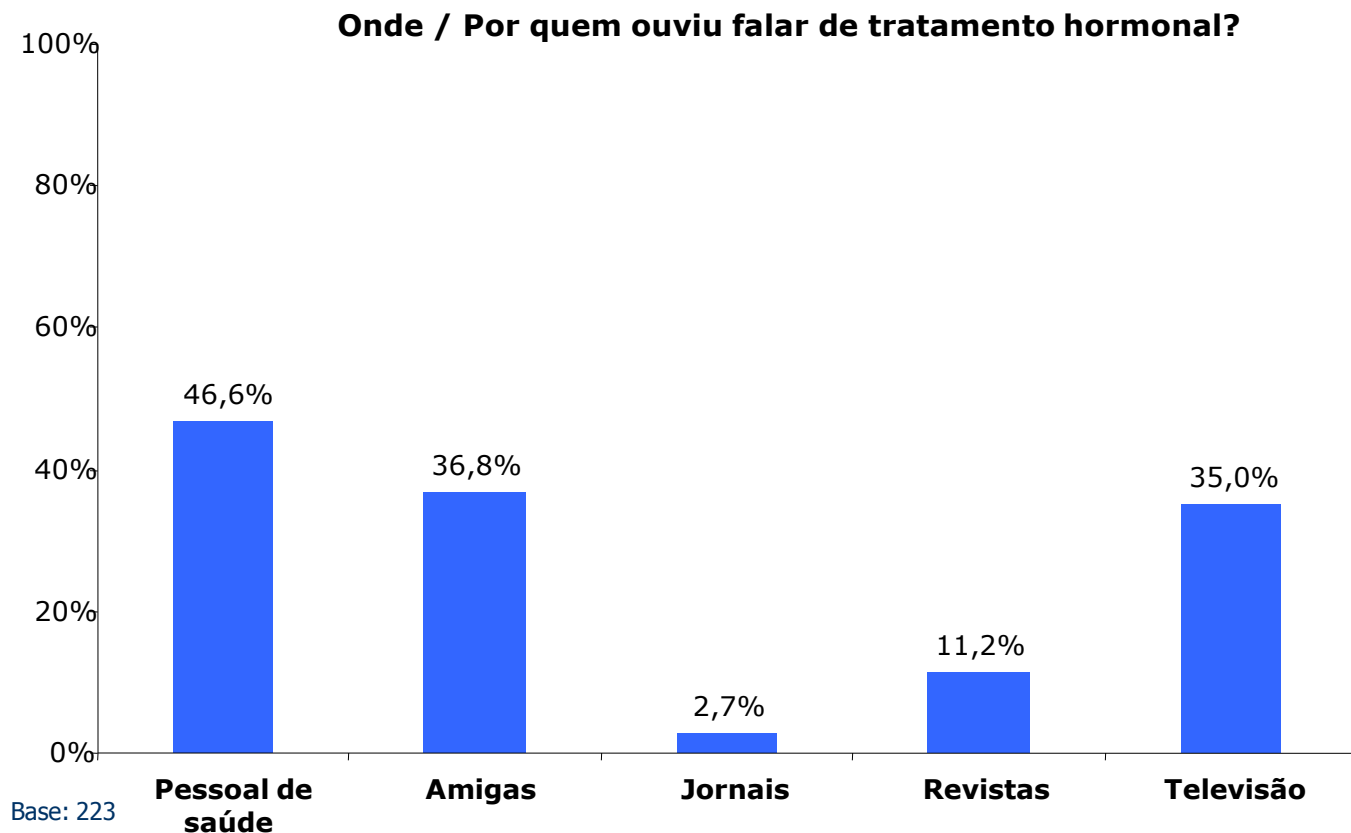
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Sim	223	57,0	57,0	57,0
	Não	168	43,0	43,0	100,0
Total		391	100,0	100,0	

Quase **seis em cada** mulheres entrevistadas alegaram **já ter ouvido falar de tratamento hormonal**

A senhora já ouviu falar de tratamento hormonal?



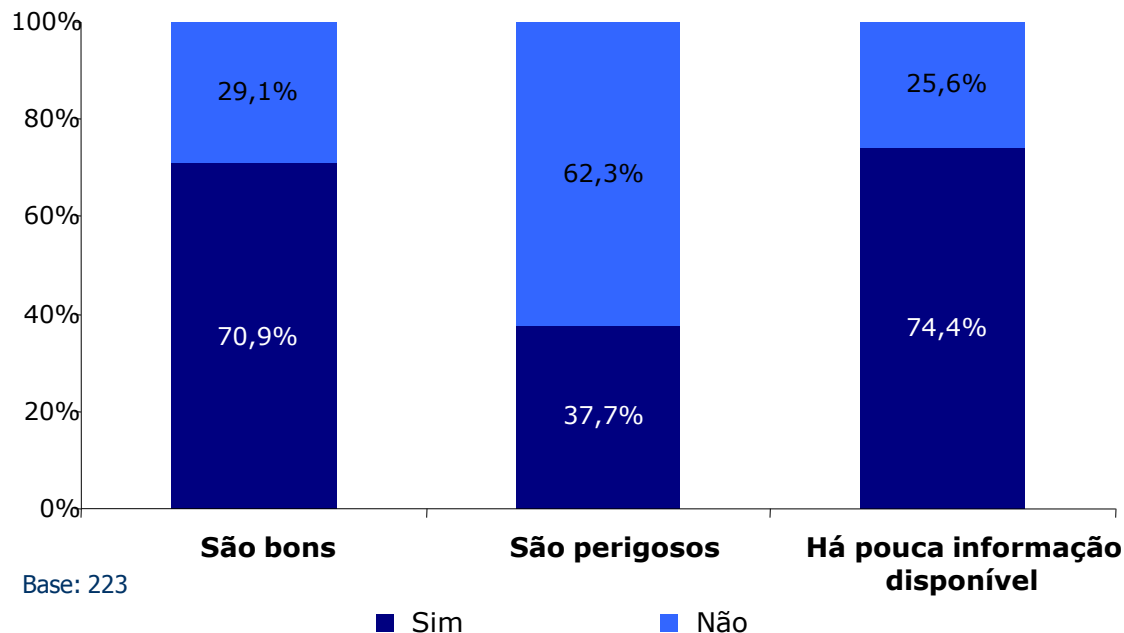
# Où et par qui avez entendu parler des traitements hormonaux?



Os **“meios de informação”** mais eficazes são, segundo as mulheres entrevistadas, o **pessoal de saúde** (46,6%), as **amigas** (36,8%) e a **televisão** (35%)

# Quel est votre sentiment vis-à-vis les traitements hormonaux ?

Qual é a sua percepção em relação aos tratamentos hormonais?



**A grande maioria das mulheres** entrevistadas considera que os **tratamentos hormonais são bons** (70,9%), mas que existe **pouca informação disponível** (74,4%)

# Traitements hormonaux

*La plupart des femmes considèrent:*

1. **70,9%** que **les traitements hormonaux sont bons**
2. **74,4%** peu d'information disponible
3. **76,9%** des femmes interviewées disent que la **plupart des médecins sont d'accord** avec les traitements hormonaux.
4. Ceux que ne le sont pas c'est par crainte des cancers du sein et de l'utérus et aussi de l'hypertension.



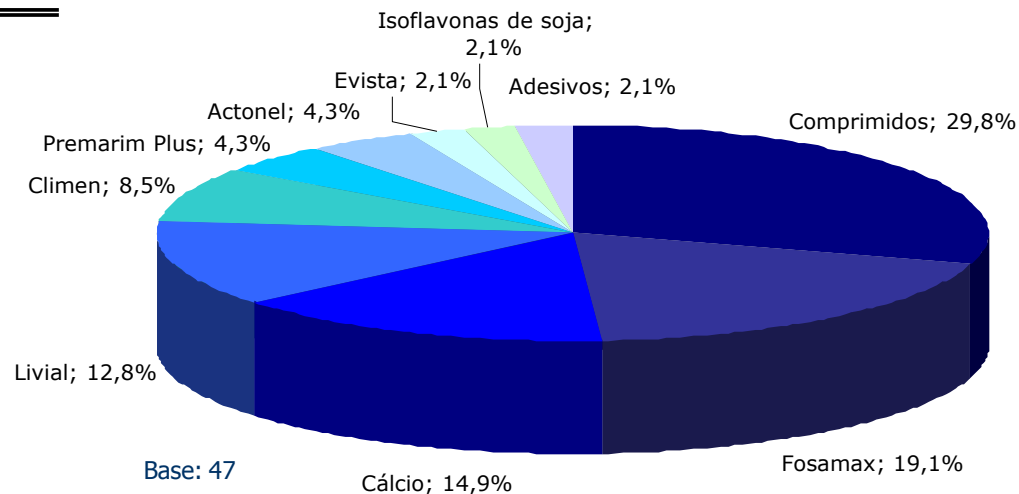
# Quel est le traitement que vous faites encore?

P10.1 - Qual o tratamento?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Comprimidos	14	3,6	29,8	29,8
	Fosamax	9	2,3	19,1	48,9
	Cálcio	7	1,8	14,9	63,8
	Livial	6	1,5	12,8	76,6
	Climen	4	1,0	8,5	85,1
	Premarim Plus	2	,5	4,3	89,4
	Actonel	2	,5	4,3	93,6
	Evista	1	,3	2,1	95,7
	Isoflavonas de soja	1	,3	2,1	97,9
	Adesivos	1	,3	2,1	100,0
	Total	47	12,0	100,0	
Missing	Não aplicável	344	88,0		
Total		391	100,0		

Os **tratamentos** actuais mais referidos foram **Comprimidos (29,8%)**, **Fosamax (19,1%)**, **Cálcio (14,9%)**, **Livial (12,8%)** e **Climen (8,5%)**

Qual é o tratamento que ainda está a fazer?



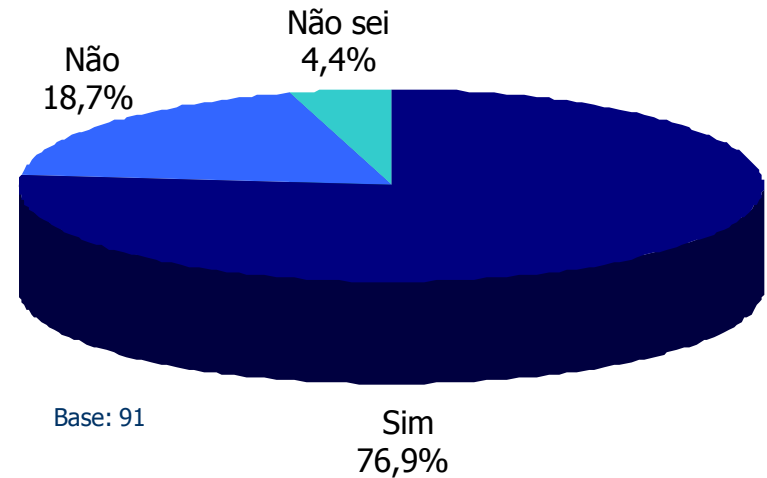
# Votre médecin est-il d'accord avec ces traitements?

P19 - O seu médico concorda com esses tratamentos?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Sim	70	17,9	76,9	76,9
	Não	17	4,3	18,7	95,6
	Não sei	4	1,0	4,4	100,0
	Total	91	23,3	100,0	
Missing	Não aplicável	300	76,7		
Total		391	100,0		

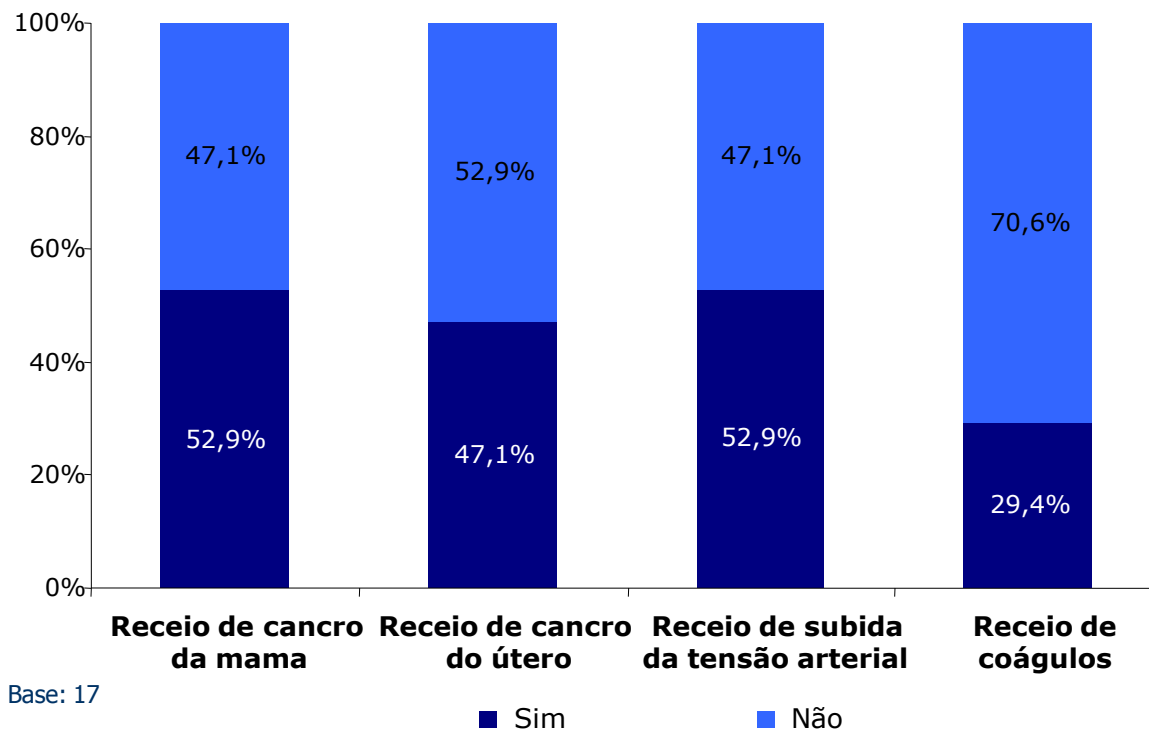
Segundo 76,9% das mulheres entrevistadas que responderam a esta questão, **a maioria dos médicos concorda com os tratamentos hormonais**

O seu médico concorda com esses tratamentos?



# Pourquoi votre médecin n'est il pas d'accord avec le traitement hormonal?

Porque é que o seu médico não concorda?



Os **maiores receios dos médicos** (com a utilização de tratamento hormonal) residem na eventualidade de **problemas na mama, subida da tensão arterial e problemas no útero**

# Resultats

1. Les résultats provisoires de cette enquête attirent l'attention sur le besoin d'améliorer les moyens d'information auprès les femmes et des médecins.
2. La télévision semble être un moyen privilégié.

# Ventes des produits

- Le nombre d'unités vendues de tous les produits hormonaux était:

**2.059.757** en 2002

**836.002** en 2007.

# Ventes des produits

En ce que ce concerne les principaux produits hormonaux on a vendu:

**1.031.836** en 2005

**836.002** en 2007

# Quels sont les traitements hormonaux les plus prescrits ?

1. 4,8% des produits transdermiques combinés et
2. 19,7% avec estrogènes seuls
3. 43,5% des produits oraux combinés desquels 1,7% étaient séquentielles.
4. 10,7% des estrogènes seuls pour vie orale
5. La tibolone représentait 14,3% du marché

## **L'avenir ...**

**On devrait donner préférence aux  
estrogènes parentéraux  
(transdermiques, gels, implants)  
en association avec la  
progestérone micronisée (en  
continu ou en séquentiel).**



***Merci !***